

Važna napomena: Prevod ovog propisa, odnosno akta sa srpskog jezika na albanski jezik, omogućila je Misija Organizacije za evropsku bezbednost i saradnju u Republici Srbiji (dalje: Misija OEBS u Srbiji) sa ciljem da se pripadnicima i pripadnicama nacionalne manjine, čiji je jezik u službenoj upotrebi u Republici Srbiji, omogući da se na svom jeziku i pismu obaveste i upoznaju sa sadržinom teksta propisa, odnosno akta koji je predmet ovog prevoda.

Misija OEBS u Srbiji posebno napominje da je isključivo i jedino pravno-relevantan i merodavan tekst propisa, odnosno akta (koji je predmet prevoda u ovom dokumentu) koji je objavljen na srpskom jeziku, u skladu sa i shodno propisu koji uređuje objavljivanje zakona i drugih propisa i akata u Republici Srbiji.

Za potrebe prevoda ovog propisa Misija OEBS u Srbiji angažovala je kompaniju Eurotranslate d.o.o. koja je u celosti, i u svemu prema pravilima struke, odgovorna i garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda na albanski jezik. Misija OEBS u Srbiji ni po jednom osnovu nije odgovorna i ne garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda.

Shënim i rëndësishëm: Përktimin e kësaj dispozite, respektivisht akti nga gjuha serbe në gjuhën shqipe, e ka mundësuar Misioni i Organizatës për Siguri dhe Bashkëpunim Evropian në Republikën e Serbisë (në tekstin e mëtejme: Misioni i OSBE-së në Serbi) me qëllim që pjesëtarëve dhe pjesëtareve të pakicës kombëtare, gjuha e të cilëve është në përdorimi zyrtar në Republikën e Serbisë, t'ua mundësojë që në gjuhën dhe shkrimin e tyre të informohen dhe të njihen me përmbajtjen e tekstit apo dokumentit, i cili është objekt i këtij përktimi.

Misioni i OSBE-së në Serbi, në veçanti tërheq vërejtjen se teksti i rregullores, është ekskluzivisht teksti i vetëm ligjor-relevant dhe kompetent, respektivisht i aktit (i cili është objekt i përktimit në këtë dokument), i cili është botuar në gjuhën serbe, në përputhje me dhe në pajtim me dispozitën që përcakton shpalljen e ligjit dhe dispozitave dhe akteve tjera në Republikën e Serbisë.

Për nevojat e përktimit të kësaj dispozite, Misioni i OSBE-së në Serbi ka angazhuar kompaninë Eurocontract sh.p.k. e cila në tërësi, dhe sipas të gjitha rregullave të profesionit, është përgjegjëse për qartësinë, precizitetin, vërtetësinë dhe saktësinë e përktimit të bërë në gjuhën shqipe. Misioni i OSBE-së në Serbi për asnjë arsye nuk është përgjegjës dhe nuk garanton për qartësinë, precizitetin, vërtetësinë dhe saktësinë e përktimit të bërë.

Në bazë të nenit 102 paragrafi 4 i Ligjit për këshillat kombëtare të pakicave kombëtare („Fletorja zyrtare e RS”, nr. 72/09, 20/14 – GJK dhe 55/14),

ministrja e administratës shtetërore dhe e vetëqeverisjes vendore e miraton

RREGULLOREN
PËR FORMËN DHE PËRMBAJTJEN E FORMULARIT PËR GRUMBULLIMIN E
NËNSHKRIMEVE TË ZGJEDHËSVE TË CILËT I MBËSHTESIN ELEKTORËT

Neni 1

Me këtë rregullore përcaktohet forma dhe përmbajtja e formularit për grumbullimin e nënshkrimeve të zgjedhësve të cilët i mbështesin elektorët.

Neni 2

Formulari për grumbullimin e nënshkrimeve të zgjedhësve të cilët i mbështesin elektorët ka formë drejtkëndëshe dhe shtypet në letër të bardhë të formatit A4.

Neni 3

Formulari për grumbullimin e nënshkrimeve të zgjedhësve të cilët i mbështesin elektorët përmban: të dhënat për zgjedhësin i cili e mbështet elektorin (emri, emri i njërit prind, mbiemri, numri unik i amzës i qytetarëve, numri i letërnjohtimit, organi kompetent për lëshimin e tij dhe vendi i lëshimit, vendi i vendbanimit – qyteti, komuna, adresa e banesës, numri i telefonit); deklaratën e zgjedhësve se është pjesëtar i një pakice kombëtare dhe propozimin se në kuvendin elektoral të pakicës kombëtare pjesëtar i së cilës është merr pjesë elektor i të cilin e propozon; të dhënat për elektorin të cilin e mbështet zgjedhësi (emri, emri i njërit prind, mbiemri, numri unik i amzës i qytetarëve, numri i letërnjohtimit, organi kompetent për lëshimin e tij dhe vendi i lëshimit, vendi i vendbanimit – qyteti, komuna, adresa e banimit); data dhe vendi i hartimit të formularit dhe nënshkrimi i zgjedhësit i cili mbështet elektorin; shënim.

Neni 4

Formularin për grumbullimin e nënshkrimeve të zgjedhësve të cilët e mbështesin elektorët është shtypur bashkë me këtë rregullore dhe është pjesë përbërëse e saj.

Neni 5

Ditën e hyrjes në fuqi të kësaj rregulloreje shfuqizohet Rregullorja për formën dhe përmbajtjen e formularit për grumbullimin e nënshkrimeve të zgjedhësve të cilët i mbështesin elektorët. („Fletorja zyrtare e RS”, numër 91/09).

Neni 6

Kjo rregullore hyn në fuqi ditën e nesërme nga dat e shpalljes në „Fletoren zyrtare të Republikës së Serbisë”.

FORMULAR
PËR GRUMBULLIMIN E NËNSHKRIMEVE TË ZGJEDHËSVE TË CILËT I
MBËSHTESIN ELEKTORËT

Unë, i,e nënshkruari/a/

EMRI _____
EMRI I NJËRIT PRIND _____
MBIEMRI _____
NUPQ _____
NUMRI I LETËRNJOHTIMIT _____ i lëshuar nga MPB /DP, NË VENDIN _____
VENDBANIMI _____
KOMUNA/QYTETI _____
RRUGA DHE NUMRI _____
TELEFONI (_____) _____
(nuk është e obliguar por është e dëshirueshme ta shkruani)

deklaroj se jam pjesëtar i pakicës kombëtare _____ dhe propozoj që
(emërtimi i pakicës kombëtare)

në kuvendin elektoral të pakicës kombëtare _____ të marrë pjesë
(emërtimi i pakicës kombëtare)

EMRI, EMRI I NJËRIT PRIND, MBIEMRI I ELEKTORIT

NUPQ I ELEKTORIT

NUMRI I LETËRNJOHTIMIT TË ELEKTORIT, I LËSHUAR NË MPB/DP, NË
VENDIN

VENDBANIMI I ELEKTORIT, KOMUNA/QYTETI, RRUGA DHE NUMRI

Në, _____, më datën _____

(nënshkrimi)

SHËNIM: Zgjedhësit të cilët i mbështesin elektorët dhe kandidatët e mbështetur për elektorë në procedurën e zbatimit të veprimeve zgjedhore që kanë të bëjnë me këtë formular mund të përdorin edhe modelet e akteve përkatëse (neni 102, paragrafi 2 i Ligjit për këshillat kombëtare të pakicave kombëtare – „Fletorja zyrtare e RS”, nr. 72/09, 20/14 – GJK dhe 55/14) të vëna në web faqen zyrtare në internet të Ministrisë (www.mduls.gov.rs).